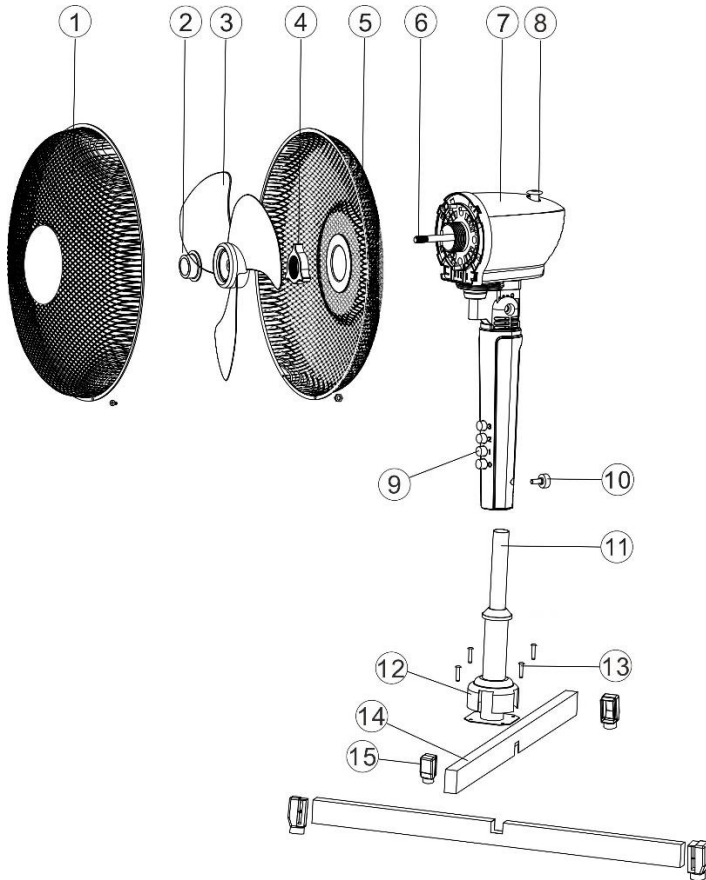


Stand fan
Standventilator
Ventilateur sur pied
Ventilador de pie
Wentylator stojący
Staande ventilator
Stojanový ventilátor
Stojanový ventilátor





GB

1. Front grid
2. Propeller locking nut
3. Propeller
4. Grid locking nut
5. Rear grid
6. Axis
7. Motor block
8. Swing knob
9. Speed buttons
10. Tube screw
11. Tube
12. Base cover
13. Base screws
14. Cross base
15. Anti-slip covers

D

1. Vorderes Schutzgitter
2. Ring für die Befestigung des Lüfterrads
3. Lüfterrad
4. Ring für die Befestigung des hinteren Schutzgitters
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorachse
7. Motorgehäuse
8. Oszillationsknopf
9. Geschwindigkeitsknöpfe
10. Rohrschraube
11. Rohr
12. Fußabdeckung
13. Fußschrauben
14. Kreuzfuß
15. Anti-rutsch-Füße

FR

1. Grille avant
2. Ecrou de fixation de l'hélice
3. Hélice
4. Ecrou de fixation de la grille
5. Grille arrière
6. Axe
7. Bloc moteur
8. Bouton d'oscillation
9. Boutons de réglage de la vitesse
10. Vis du tube
11. Tube
12. Cache de la base
13. Vis de la base
14. Base en croix
15. Etais anti-dérapants pour la base

PL

1. Przednia kratka
2. Nakrętka blokująca śmigło
3. Śmigło
4. Nakrętka blokująca siatkę
5. Kratka tylnia
6. Bolec silnika
7. Blok silnika
8. Przycisk oscylacji
9. Regulacja prędkości
10. Łączenie rury
11. Rura dolna
12. śruby podstawy
13. Pokrywa dolna
14. Baza krzyżowa
15. Nakładki na podstawę

SK

1. Predná mriežka
2. Uzatváracia matica vrtule
3. Vrtuľa
4. Uzatváracia matica mriežky
5. Zadná mriežka
6. Motorová os
7. Blok motora
8. Tlačidlo oscilácie
9. Tlačidlá rýchlosti
10. Skrutka na uchytenie rúrky
11. Rúrka
12. Základná skrutka
13. Kryt základne
14. Krížová základňa
15. Protišmykové nožičky

SP

1. Rejilla delantera de protección
2. Anillo de montaje de la aspa del ventilador
3. Hélice
4. Anillo de montaje del protector
5. Rejilla posterior de protección
6. Clavija central del motor
7. Carcasa del motor
8. Botón de oscilación
9. Botones de velocidad
10. Anilla de conexión
11. Tubo inferior
12. Cubierta del pie
13. Tornillos de base
14. Pie cruzado
15. Pies antideslizantes

NL

1. Voorste beschermrooster
2. Moer van de propeller
3. Propeller
4. Moer van de rooster
5. Achterste beschermrooster
6. Rotatie-as
7. Motorblok
8. Oscillatieknop
9. Snelheidsknoppen
10. Buisschroef
11. Buis
12. Basis schroeven
13. Afdekking van de basis
14. Kruisvoet
15. Antislipafdekkingen

CZ

1. Přední mřížka
2. Uzavírací matice vrtule
3. Vrtule
4. Uzavírací matice mřížky
5. Zadní mřížka
6. Motorová os
7. Blok motoru
8. Tlačítko oscilace
9. Tlačítko rychlosti
10. Šroub pro uchytení trubky
11. Trubka
12. Základní šroub
13. Kryt základny
14. Křížová základna
15. Protiškluzové nožičky



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician (*) to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason and avoid splashes on the appliance.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Do not allow the power cord to hang over sharp table edges or come into contact with hot surfaces.
- ❑ Switch off the appliance and remove the power plug from the electrical supply when the appliance is not in use, before cleaning or when changing accessories.
- ❑ Never use the unit outside and place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories not recommended by the producer.

- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ It is absolutely necessary to unplug the appliance before assembling or disassembling it.
- ❑ Make sure the assembly is correctly made before plugging in the appliance. Never try to start the appliance without its protection guard.
- ❑ Make sure the appliance is switched to the "0" position before unplugging it.
- ❑ Do not insert your fingers, pencils, or any other objects in the protection guard.
- ❑ Do not touch the appliance with damp or wet hands.
- ❑ Always place the appliance against a stable, flat surface. Also ensure that the surface can take the weight of the unit.
- ❑ Adequate air space should be provided for air circulation.
- ❑ The unit can't come into contact with curtains, clothing, dish towels or others as these may be drawn in.
- ❑ Do not let the fan in use for long periods during your absence. Make sure it is switched off before leaving.
- ❑ Do not point the fan in the direction of a sick or sleeping person.
- ❑ Clean the appliance according to the cleaning section.
- ❑ Do not try to fix this product on the wall.

When used inappropriately the appliance could damage itself or constitute a danger to the user, in that case the warranty will no longer apply and the producer cannot be held responsible for any possible damages.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

ASSEMBLY

- Assemble the cross base by placing the upper part above the other (14) and tightening the four provided base screws (13).
- Attach the 4 anti-slip plastic covers (15) to the 4 sides of the cross base.
- Use the base plastic cover (12) to attach the tube (11) properly and cover the base.
- Insert the fan body in the tube and tighten the tube screw (10) to secure it.
- The height of the fan can be adjusted by using the **height adjustment ring** at the junction of the tubes.
- Insert the rear grid (5) the grid locking nut (4) the propeller (3), the propeller locking nut (2) and the front grid (1) on the axis (6).
- Close and secure by firmly tightening the grid screw and nut through the closing hole.
- To adjust the tilt, gently push the motor block (7) to the desired vertical position while holding the fan body with the other hand.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Place your fan on a flat and dry surface and plug it into a suitable mains socket.
- Make sure the fan is fully assembled before switching on.
- Choose the desired **SPEED** using the buttons (9) on the fan body to start the fan.
 - 0 = OFF
 - 1 = soft
 - 2 = moderate
 - 3 = strong
- Use the **SWING** knob (8) to start or stop the oscillation function.
- Press the «0» button to stop the fan.

Caution: Never touch the blade with hand or any other objects when the fan is operating.


CARE AND CLEANING

Caution: Always disconnect the fan from mains socket before cleaning. The propeller blade may have sharp edges. Handle with extreme care.

- Use only a soft damp cloth to clean the fan.
- Never spray the appliance with liquids or submerge it in water or other liquid.
- Never allow water to drip into the motor block.
- Never use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.
- If it will not be used for a long period of time, store the fan in a dry place, in its original box to protect it from dust and humidity.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the

implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, Team Kolorik Group SA/NV, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as this product switches off completely immediately after the operation is finished and as a consequence does not consume electricity!

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- Die Netzspannung muss mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmen.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt sein.
- Das Gerät muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal(*) ausgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur zu Haushaltszwecken verwendet werden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden oder mit Wasser in Kontakt kommen.

- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen verwendet werden. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches herunterhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Gerät muss vor der Reinigung, wenn es nicht verwendet wird oder beim Wechseln der Zubehörteile ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.
- Das Gerät darf nur im Innenbereich und in einer trockenen Umgebung verwendet werden.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden.
- Das Gerät nicht am Netzkabel bewegen oder anheben. Es muss sichergestellt werden, dass das Netzkabel nirgends hängen bleibt und dies zum Fall des Geräts führen könnte. Das Netzkabel darf nicht um das Gerät gewickelt oder geknickt werden.
- Das Gerät muss unbedingt von der Stromversorgung getrennt werden, bevor es zusammen- oder auseinandgebaut wird.
- Vergewissern Sie sich, dass alles korrekt zusammengebaut ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Starten Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.
- Stellen Sie das Gerät auf 0, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Stecken Sie keine Finger, Stifte oder anderen Objekte in die Schutzvorrichtung.
- Das Gerät darf nicht mit feuchten oder nassen Händen berührt werden.
- Platzieren Sie das Gerät immer auf einer stabilen, flachen Oberfläche. Vergewissern Sie sich außerdem, dass die Oberfläche dem Gewicht des Geräts standhalten kann.
- Es sollte ausreichend Platz für die Luftzirkulation gelassen werden.
- Das Gerät darf nicht mit Vorhängen, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen Gegenständen in Berührung kommen.

- Lassen Sie das Gerät nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Raum verlassen.
- Richten Sie das Gerät nicht auf eine schlafende oder kranke Person.
- Das Gerät muss entsprechend der Anleitung gereinigt werden.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt an der Wand zu befestigen.
- **Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung kann das Gerät eine mögliche Gefahr für den Anwender darstellen. In diesem Fall verfällt die Garantie und der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden.**

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

MONTAGE

- Montieren Sie den Kreuzfuß (14), indem Sie die Fußabdeckungen übereinander legen und die vier mitgelieferten Schrauben (13) festziehen.
- Bringen Sie die 4 rutschfesten Kunststoffabdeckungen (15) an den Unterseiten des Kreuzfußes an.
- Befestigen Sie das untere Rohr (11) mit dem Fußabdeckung (12) richtig und stellen Sie den Kreuzfuß ab.
- Setzen Sie den Ventilatorkörper in das Rohr ein und ziehen Sie den Rohrschraube (10) fest, um den Körper zu halten.
- Die Höhe des Standventilators kann mit dem **Höheneinstellung** auf die gewünschte Höhe eingestellt werden.
- Setzen Sie das hintere Gitter (5), den Ring für die Befestigung des hinteren Schutzgitters (4), das Lüfterrad (3), den Ring für die Befestigung des Lüfterrads (2) und das vordere Schutzgitter (1) in die Motorachse (6) ein.
Schließen und sichern Sie das vordere Schutzgitter, indem Sie den Ring für die Befestigung des Lüfterrads und durch das Verschlussloch festziehen.
- Um die Neigung des Ventilatorkopfes einzustellen, stellen Sie das Motorgehäuse (7) vorsichtig in die gewünschte vertikale Position ein, während Sie das Lüftergehäuse mit der anderen Hand halten.

BEDIENUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche und verbinden Sie es mit einer geeigneten Steckdose.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an den Strom, dass es vollständig montiert ist.
- Dieses Gerät ist mit 3 Geschwindigkeiten ausgestattet. Um das **GERÄT** anzuschalten, drücken Sie auf einen der Geschwindigkeitsknöpfe (9).
 - 0 = AUS
 - 1 = schwach
 - 2 = mäßig
 - 3 = stark
- Dieses Gerät hat zusätzlich eine Oszillationsfunktion: Drücken Sie die **SWING**taste (8) um die Oszillation an/aus zuschalten.
- Um es auszuschalten, drücken Sie auf den "0"-Knopf.

Achtung: Berühren Sie das Lüfferrad nicht mit der Hand oder mit anderen Gegenständen, während das Gerät in Betrieb ist!

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG


Achtung: Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Das Lüfferrad hat scharfe Kanten. Seien Sie besonders vorsichtig!

- Verwenden Sie einen weichen, feuchten Lappen, um das Gerät zu reinigen.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und tauchen Sie es nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Den Standventilator niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Spülmittel, keinen Verdünner oder andere Chemikalien.
- Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es in der Originalverpackung an einem trockenen Ort auf, um es vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, die Team Kalorik Group GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da das Gerät direkt nach Beendigung des Vorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.

- ❑ Avant utilisation, vérifiez que la tension du réseau correspond.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et de son câble et si l'un d'eux est endommagé, ne l'utilisez pas et faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent (*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Veillez à ne pas éclabousser l'appareil.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Ne laissez pas pendre le câble sur le rebord d'une table et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.

- ❑ L'appareil doit être éteint et la fiche du cordon d'alimentation obligatoirement débranchée avant de nettoyer l'appareil, de le monter, de le démonter ou lorsqu'il n'est pas en utilisation.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le câble ne puisse pas être accroché, tordu ou enroulé.
- ❑ Assurez-vous que le montage soit correctement réalisé avant de mettre l'appareil sous tension. Ne tentez jamais de faire fonctionner votre appareil sans ses grilles de protection.
- ❑ Sélectionnez la position "0" avant de débrancher l'appareil.
- ❑ N'introduisez pas vos doigts, des crayons ou d'autres objets dans les grilles de protection.
- ❑ Ne touchez pas l'appareil si vos mains sont mouillées ou humides.
- ❑ Posez l'appareil sur une surface suffisamment stable et plate pouvant supporter son poids.
- ❑ Prévoyez un espace adéquat pour la libre circulation de l'air.
- ❑ Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des rideaux, des vêtements, des torchons à vaisselle ou autres pendant le fonctionnement car ils pourraient être aspirés.
- ❑ Ne dirigez pas le ventilateur vers une personne malade ou en direction d'une personne qui dort.
- ❑ Nettoyez l'appareil selon les règles de la section nettoyage.
- ❑ Ne tentez pas d'attacher cet appareil au mur.

Toute utilisation inappropriée est dangereuse et susceptible d'endommager l'appareil. La garantie ne sera plus d'application et le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages qui en résulteraient.

(* Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

MONTAGE

- Assemblez la base en croix (14) en plaçant la partie supérieure au dessus de l'autre et en vissant les 4 vis de la base (13) fournies.
- Attachez les 4 étuis anti-dérapants (15) aux extrémités de la base.
- Utilisez le cache plastique (12) pour insérer correctement le tube (11) sur la base.
- Insérer le corps du ventilateur dans le tube et serrez la vis du tube (10) fermement.
- La hauteur du ventilateur peut être ajustée grâce à la **bague de réglage de la hauteur** à la jonction des deux tubes.
- Insérez sur l'axe (6) : la grille arrière (5), l'écrou de fixation de la gille (4), l'hélice (3), l'écrou de fixation de l'hélice (2) et la grille avant (1).
- Fermez cet ensemble en fixant fermement la vis et l'écrou fournis à travers le trou du fermoir des grilles.
- Pour régler l'inclinaison : tenez le corps du ventilateur d'une main et poussez délicatement de l'autre main le bloc moteur (7) dans la position verticale souhaitée.

UTILISATION

- Placez le ventilateur sur une surface plane et sèche et branchez-le.
- Assurez-vous que le ventilateur est complètement assemblé.
- Choisissez la **VITESSE** de la ventilation à l'aide des boutons (9) pour allumer l'appareil :
 - 0 = OFF
 - 1 = calme
 - 2 = Modérée
 - 3 = Forte
- Utilisez le bouton **OSCILLATION** (8) pour démarrer ou arrêter cette fonction.

Attention : ne touchez jamais l'hélice lorsque le ventilateur est branché !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN


**Attention : Veuillez toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
Les pales de l'hélice ont des bords tranchants. Veuillez les manipuler avec précaution.**

- Utilisez uniquement un tissu doux et humide pour nettoyer le ventilateur.
- Ne vaporisez jamais l'appareil, ne l'immergez jamais et ne laissez pas goutter sur le boîtier du moteur de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne nettoyez jamais avec de l'essence, du dissolvant ou d'autres produits chimiques.
- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant un certain temps, rangez le dans un endroit sec, dans sa boîte originale afin de le protéger de la poussière et de l'humidité.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison



que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DECLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, Team Kalorik Group SA/NV, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car il s'éteint complètement immédiatement après avoir fini sa fonction principale et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante : Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.

- ❑ Antes de utilizarlo, compruebe que la tensión de la red es correcta.
- ❑ Nunca deje su dispositivo desatendido mientras esté en funcionamiento o bajo tensión.
- ❑ Compruebe regularmente el estado de su aparato y de su cable y, si alguno de ellos está dañado, no lo utilice y hágalo revisar y reparar por un técnico de servicio cualificado (*) para evitar cualquier peligro.
- ❑ Utilice el aparato sólo para fines domésticos y de la manera especificada en el manual.
- ❑ Nunca sumerja la unidad en agua o cualquier otro líquido. Tenga cuidado de no salpicar el aparato.
- ❑ No utilice la unidad cerca de fuentes de calor.
- ❑ No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o que entre en contacto con superficies calientes.

- El aparato debe estar apagado y el enchufe del cable de alimentación debe estar desenchufado antes de limpiar, montar o desmontar el aparato o cuando no esté en uso.
- No utilice la unidad al aire libre y guárdela en un lugar seco.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Nunca mueva la cámara tirando del cable. Asegúrese de que el cable no se pueda enganchar, torcer o enrollar.
- Asegúrese de que el montaje se ha completado correctamente antes de encender el aparato. Nunca intente manejar el aparato sin la rejilla protectora.
- Seleccione la posición "0" antes de desenchufar el aparato.
- No introduzca sus dedos, lápices u otros objetos en las rejillas protectoras.
- No toque la unidad si sus manos están húmedas o mojadas.
- Coloque la unidad en una superficie suficientemente estable y plana que pueda soportar su peso.
- Deje un espacio adecuado para la libre circulación del aire.
- No permita que la unidad entre en contacto con cortinas, ropa, trapos de cocina u otros artículos durante el funcionamiento, ya que pueden ser arrastrados.
- No apunte el ventilador a una persona enferma o a una persona dormida.
- Limpie la unidad de acuerdo con las reglas de la sección de limpieza.
- No intente montar este aparato en la pared.

El uso inadecuado es peligroso y puede dañar la unidad. La garantía ya no se aplica y el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños resultantes.

(*) Servicio cualificado competente: servicio posventa del fabricante o importador o de una persona cualificada, reconocida y autorizada para llevar a cabo este tipo de reparación con el fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso, por favor devuelva el aparato a este servicio.

MONTAJE

- Ensamble la base cruzada colocando las cubiertas de los pies (14) una encima de la otra y apretando los 4 tornillos de base (13) suministrados.
- Fije las 4 cubiertas de plástico antideslizantes (15) a los 4 partes inferiores de la base transversal.
- Sujete el tubo inferior (11) correctamente con la anilla de base (12) y baje el pie.
- Inserte el cuerpo del ventilador en el tubo inferior y apriete el tornillo de conexión (10) para sostener el cuerpo.
- La altura del ventilador se puede ajustar a la altura deseada utilizando **el anillo de ajuste de altura** en la unión del tubo : Suba o baje el ventilador y apriete cuidadosamente el tornillo.
- Inserte la Rejilla delantera de protección (5), la tuerca de bloqueo de la rejilla (4) la hélice (3), la tuerca de bloqueo de la hélice (2) y la rejilla delantera (1) en la clavija central del motor (6).
- Cierre y asegure el ventilador apretando firmemente el anillo de montaje de la aspa del ventilador a través del orificio de bloqueo.
- Para ajustar la inclinación del cabezal del ventilador, ajuste cuidadosamente la carcasa del motor a la posición vertical deseada mientras sostiene la carcasa del motor (7) con la otra mano.

UTILIZACIÓN

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y seca y conéctelo a un enchufe adecuado.
- Antes de conectar el dispositivo a la alimentación, asegúrese de que esté completamente ensamblado.
- Este dispositivo está equipado con 3 velocidades. Para encender el dispositivo, presione uno de los botones de **VELOCIDAD** (9) :
 - 0 = APAGADO
 - 1 = débil
 - 2 = moderado
 - 3 = fuerte
- Este dispositivo también tiene una función de oscilación: Presione el botón **SWING** (8) para activar/ desactivar la oscilación.
- Para apagarlo, presione el botón "0".

Atención: ¡No toque la rueda del ventilador con la mano u otros objetos mientras el dispositivo está en funcionamiento!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


**Precaución: Desconecte siempre el ventilador antes de limpiarlo.
Las hojas de la hélice tienen bordes afilados. Por favor, manéjelos con cuidado.**

- Utilice sólo un paño suave y húmedo para limpiar el ventilador.
- No rocíe líquidos sobre el dispositivo y no lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.
- Nunca sumerja el ventilador del pedestal en agua u otros líquidos.
- No utilice detergentes, diluyentes u otros productos químicos para limpiar el dispositivo.
- Si el ventilador no se utiliza durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco en su caja original para protegerlo del polvo y la humedad.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, Team Kalorik Group SA/NV, confirmamos por la presente que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Nuestro producto no dispone de la función "modo de espera", por lo cual, este producto se apaga por completo inmediatamente después de haber terminado su uso y como consecuencia no consume electricidad!

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.

- ❑ Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- ❑ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- ❑ Od czasu do czasu sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W takim przypadku naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka (*), aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa.
- ❑ Używaj urządzenia wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- ❑ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie z jakiegokolwiek powodu i unikaj rozpryskiwania się na urządzeniu.

- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał nad ostrymi krawędziami stołu ani nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przed czyszczeniem lub wymianą akcesoriów.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i nie umieszczaj go w suchym otoczeniu
- Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może się w żaden sposób zaczepić. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Przed montażem lub demontażem urządzenia należy bezwzględnie odłączyć je od zasilania.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że montaż został prawidłowo wykonany. Nigdy nie próbuj uruchamiać urządzenia bez osłony ochronnej.
- Przed odłączeniem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest ustawione w pozycji „0”.
- Nie wkładaj palców, ołówków ani żadnych innych przedmiotów do osłony ochronnej.
- Nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zawsze stawiaj urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Upewnij się również, że powierzchnia może przyjąć ciężar urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń powietrzną dla obiegu powietrza.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z zasłonami, odzieżą, ręcznikami do naczyń i innymi, ponieważ mogą one zostać wciągnięte.

- Nie pozwól, aby wentylator był używany przez długi czas podczas Twojej nieobecności. Upewnij się, że jest wyłączony przed wyjazdem.
- Nie kieruj wentylatora w stronę chorego lub śpiącego człowieka
- Wyczyść urządzenie zgodnie z rozdziałem dotyczącym czyszczenia.
- Nie próbuj naprawiać tego produktu na ścianie

W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenie może uszkodzić się lub stanowić zagrożenie dla użytkownika, w takim przypadku gwarancja przestanie obowiązywać, a producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za ewentualne szkody.

(*) Kompetentny wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażny producenta lub importera lub każda osoba wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw w celu uniknięcia wszelkiego niebezpieczeństwa. W razie potrzeby należy zwrócić urządzenie elektrykowi.

MONTAŻ

- Zamontuj podstawę krzyżyka, umieszczając górną część nad drugą (14) i dokręcając cztery dostarczone śruby (13).
- Przymocuj 4 antypoślizgowe plastikowe osłony (15) po stronach podstawy krzyżowej.
- Użyj prawidłowo plastikowej pokrywy podstawy (12), aby prawidłowo przymocować rurkę (11) i zakryj podstawę.
- Włóż korpus wentylatora do rury i dokręć śrubę (10), aby go zabezpieczyć.
- Wysokość wentylatora można regulować za pomocą **piersiennia regulacji wysokości** na złączu rur.
- Włóż tylną kratkę (5) nakrętkę blokującą kratkę (4) śmigło (3), nakrętkę blokującą śmigło (2) i kratkę przednią (1) na osi (6)
- Zamknij i zabezpiecz, mocno dokręcając śrubę i nakrętkę rusztu przez otwór zamykający.
- Aby wyregulować nachylenie, delikatnie popchnij blok silnika (7) do żądanej pozycji pionowej, jednocześnie trzymając korpus wentylatora drugą ręką.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ustaw wentylator na płaskiej i suchej powierzchni i podłącz go do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
- Upewnij się, że wentylator jest całkowicie zmontowany przed włączeniem.
- Wybierz żądaną **PRĘDKOŚĆ** za pomocą przycisków (9) na wentylatorze, aby uruchomić wentylator.
 - 0 = WYŁ
 - 1 = słaby
 - 2 = umiarkowany
 - 3 = silny
- Użyj przycisku **SWING** (8), aby uruchomić lub zatrzymać funkcję oscylacji.
- • Naciśnij przycisk «0», aby zatrzymać wentylator.

Uwaga: Nigdy nie dotykaj ostrza ręką ani innymi przedmiotami podczas pracy wentylatora.


KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga: Przed czyszczeniem zawsze odłączaj wentylator od gniazdka sieciowego. Ostrze śmigła może mieć ostre krawędzie. Postępuj z najwyższą ostrożnością.

- Do czyszczenia wentylatora używaj tylko miękkiej wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie spryskuj urządzenia płynami ani nie zanurzaj go w wodzie lub innym płynie.
- Nigdy nie pozwól, aby woda kapłała na blok silnika.
- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika ani innych chemikaliów do czyszczenia wentylatora.
- Jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, przechowuj wentylator w suchym miejscu, w oryginalnym pudełku, aby chronić go przed kurzem i wilgocią.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Team Kalorik Group SA/NV, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. Nasz produkt nie posiada funkcji tryb czuwania, ponieważ po zakończeniu użytkowania termostat wyłącza urządzenie całkowicie i w konsekwencji nie pobiera już więcej prądu!

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvorschriften.

Belangrijk : Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Vermijd spatten op het toestel.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Laat de kabel niet over de rand van een tafel hangen en voorkom dat deze in contact komt met hete oppervlakken.

- Trek de stekker altijd uit het stopcontact vooraleer u het toestel monteert, demonteert, reinigt of wanneer niet in gebruik.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zorg ervoor dat het toestel correct gemonteerd is vooraleer u het aanschakelt. Tracht nooit het toestel in werking te zetten zonder het beschermrooster.
- Zet uw toestel op uit-stand "0" alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Steek nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen in het beschermrooster.
- Raak het toestel nooit aan indien uw handen nat of vochtig zijn.
- Plaats het toestel op een vlak en stevig oppervlak.
- Zorg voor voldoende ruimte voor de vrije luchtcirculatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens gebruik niet in aanraking komt met gordijnen, kleding, vaatdoeken en dergelijke, want deze kunnen worden gestofzuigd.
- Draai de ventilator niet in de richting van een ziek persoon of van iemand die slaapt.
- Demonteer de roosters niet bij het reinigen, raadpleeg het hoofdstuk "reiniging".

Elk ongeschikt gebruik is gevaarlijk voor de gebruiker; de fabrikant kan niet worden verantwoordelijk gesteld voor eventuele hieruit volgende beschadigingen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

MONTAGE

- Monteer de kruisvoet (14) door het bovenste gedeelte boven het andere te plaatsen en de 4 meegeleverde basis schroeven (13) vast te draaien.
- Bevestig de 4 plastic antislipafdekkingen (15) aan de zijden van de dwarsbasis.
- Gebruik de plastic afdekking van de basis (12) om de buis (11) correct te bevestigen en de basis te bedekken.
- Steek het ventilatorhuis in de buis en draai de buisschroef (12) om het vast te zetten.
- De hoogte van de ventilator kan worden aangepast met behulp van de **hoogte-instelling** op de kruising van de buizen.
- Plaats het achterste beschermrooster (5) de moer van het rooster (4) de propeller (3), de borgmoer van de propeller (2) en het voorste rooster (1) op de rotatie-as (6).
- Sluit deze set door de roosterschroef en moer stevig vast te draaien door het sluitgat.
- Om de kanteling aan te passen, duwt u het motorblok (7) voorzichtig naar de gewenste verticale positie terwijl u het ventilatorhuis met de andere hand vasthoudt.

HANDLEIDING

- Plaats uw ventilator op een vlakke en droge ondergrond en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Zorg ervoor dat de ventilator volledig is gemonteerd voordat u hem inschakelt.
- Kies de **SNELHEID** met behulp van de knoppen (9) om de ventilator te starten.
 - 0 = UIT
 - 1 = zwak
 - 2 = matig
 - 3 = sterk
- Gebruik de **OSCILLATIE**-knop (8) om de oscillatiefunctie te starten of te stoppen.
- Druk op de knop «0» om de ventilator te stoppen.

Let op: Raak het mes nooit met de hand of andere voorwerpen aan wanneer de ventilator in werking is.

ZORG EN REINIGING


Let op: Haal altijd de ventilator stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken. Het schroefblad kan scherpe randen hebben. Wees uiterst voorzichtig.

- Gebruik alleen een zachte, vochtige doek om de ventilator te reinigen.
- Bespuit het apparaat nooit met vloeistoffen en dompel het niet onder in water of een andere vloeistof.
- Laat nooit water in het motorblok druppelen.
- Gebruik nooit benzine, verfverdunder of andere chemicaliën om de ventilator te reinigen.
- Bewaar de ventilator op een droge plaats in de originele doos als deze gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt om hem tegen stof en vocht te beschermen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP-VERORDENING – EU-RICHTLIJN 1275/2008

Wij, Team Kalorik Group SA/NV, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slaapstand), want het schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat de werking is beëindigd en verbruikt dan bijgevolg geen elektriciteit!

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité : Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospeléj osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zabráňte postriekaniu spotrebiča vodou alebo inou kvapalinou.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch. Dávajte pozor, aby sieťový kábel neprišiel do kontaktu s horúcim povrchom a ostrými rohmi.
- Vypnite spotrebič a odpojte sieťovú zástrčku z elektrickej siete vždy, keď sa zariadenie nepoužíva, pred čistením alebo pri výmene príslušenstva.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Pred montážou základne alebo akejkoľvek inej časti alebo pred demontážou je bezpodmienečne nutné odpojiť spotrebič zo siete.
- Uistite sa, že prístroj je správne zostavený ešte pred zapojením do siete. Prístroj nikdy nespúšťajte bez ochranej mriežky.
- Pred zapojením prístroja do siete musí byť spínač v polohe "0".
- Do ochranej mriežky nekladajte prsty, ceruzky ani iné predmety.
- Nedotýkajte sa prístroja mokrými rukami.
- Prístroj vždy umiestnite na stabilný pevný povrch, ktorý unesie váhu prístroja aj počas prevádzky.
- Na cirkuláciu vzduchu by mal byť zabezpečený dostatočný vzduchový priestor.
- Počas používania nesmie prístroj v žiadnom prípade prísť do styku so závesmi, odevom, utierkami alebo inými horľavými materiálmi.
- Prístroj nenechajte zapnutý pokiaľ ste dlhšiu dobu preč. Pred odchodom z miestnosti prístroj vždy vypnite.
- Prístroj nesmerujte na choré alebo spiace osoby.
- Prístroj čistite podľa kapitoly čistenie.
- Nepokúšajte sa pripevniť tento produkt na stenu.

Pri nesprávnom použití by sa spotrebič mohol poškodiť alebo predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa. V takom prípade sa záruka už neuplatňuje a výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

MONTÁŽ

- Zostavte krížovú základňu umiestnením hornej časti nad spodnú (14) a utiahnutím štyroch dodaných skrutiek (13).
- Pripojte 4 protišmykové plastové nohy (15) k stranám krížovej základne.
- Použite plastový kryt základne (12) na zakrytie pripevnenia rúrky (11) a zakrytie základne.
- Vložte telo ventilátora do rúrky a utiahnite skrutku (10), aby ste ho zaistili.
- Výšku ventilátora je možné nastaviť pomocou **krúžku nastavenie výšky** na spoji rúr.
- Vložte zadnú mriežku (5) uzatváraciu maticu mriežky (4) vrtulu (3), uzatváraciu maticu vrtule (2) a prednú mriežku(1) na motorovú os(6).
- Zatvorte a zaistíte pevným utiahnutím cez uzatvárací otvor mriežky a matice.
- Ak chcete nastaviť sklon, jemne zatlačte blok motora do požadovanej vertikálnej polohy, pričom druhou rukou držte telo ventilátora.

POUŽÍVANIE

- Umiestnite ventilátor na rovný a suchý povrch a zapojte ho do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Pred zapnutím skontrolujte, či je ventilátor správne a kompletne zmontovaný.
- Pomocou tlačidiel na tele ventilátora vyberte **RÝCHLOSŤ** (9), aby ste spustili ventilátor požadovanou rýchlosťou.
 - 0 = VYP
 - 1 = slabý
 - 2 = mierny
 - 3 = silný
- Na spustenie alebo zastavenie funkcie oscilácie použite tlačidlo **OSCILÁCIE** (8).
- Stlačením tlačidla «0» ventilátor zastavíte.

Upozornenie: Počas prevádzky ventilátora sa nikdy nedotýkajte vrtule rukami ani inými predmetmi.

ČISTENIE A ÚDRŽBA


Pozor: Pred čistením vždy odpojte ventilátor od sieťovej zásuvky. Vrtuľa môže mať ostré hrany. Zaobchádzajte s mimoriadnou opatrnosťou.

- Na čistenie ventilátora používajte iba mäkkú navlhčenú tkaninu.
- Nikdy nepostriekajte spotrebič tekutinami ani ho neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Nikdy nedovoľte, aby sa do bloku motora dostala voda.
- Na čistenie ventilátora nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné chemikálie.
- Ak sa ventilátor nebude používať dlhší čas, uložte ho na suchom mieste, v pôvodnej škatuli, aby ste ho chránili pred prachom a vlhkosťou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP PREHLÁSENIE – SMERNICA 1275/2008/EC

My, Team Kolorik Group SA/NV, týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostným režimom (režim Stand-By). Tento produkt, sa po dokončení úplne vypne, čím nespotrebuje žiadnu elektrickú energiu.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika . Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.

- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zabraňte postříkání spotřebiče vodou nebo jinou kapalinou.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch. Dávejte pozor, aby síťový kabel nepřišel do kontaktu s horkým povrchem a ostrými rohy.
- Vypněte spotřebič a odpojte síťovou zástrčku z elektrické sítě vždy, když se zařízení nepoužívá, před čištěním nebo při výměně příslušenství.

- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Před montáží základny nebo jakékoli jiné části nebo před demontáží je bezpodmínečně nutné odpojit spotřebič ze sítě.
- Ujistěte se, že přístroj je správně sestaven ještě před zapojením do sítě. Přístroj nikdy nespouštějte bez ochranné mřížky.
- Před zapojením přístroje do sítě musí být spínač v poloze "0".
- Do ochranné mřížky nevkládejte prsty, tužky ani jiné předměty.
- Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama.
- Přístroj vždy umístěte na stabilní pevný povrch, který unese váhu přístroje i během provozu.
- Na cirkulaci vzduchu by měl být zajištěn dostatečný vzduchový prostor.
- Během používání nesmí přístroj v žádném případě přijít do styku se závěsy, oděvem, utěrkami nebo jinými hořlavými materiály.
- Přístroj nenechte zapnutý, pokud jste delší dobu pryč. Před odchodem z místnosti přístroj vždy vypněte.
- Přístroj nesměřujte na nemocné nebo spící osoby.
- Přístroj čistěte podle kapitoly čištění.
- Nepokoušejte se připevnit tento produkt na stěnu.

Při nesprávném použití by se spotřebič mohl poškodit nebo představovat nebezpečí pro uživatele. V takovém případě se záruka již neuplatňuje a výrobce nenes zodpovědnost za případné škody.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

MONTÁŽ

- Sestavte křížovou základnu umístěním horní části nad spodní (14) a utažením čtyř dodaných šroubů (13).
- Připojte 4 protiskluzové plastové nohy (15) k stranám křížové základny.
- Použijte plastový kryt základny (12) pro zakrytí připevnění trubky a zakrytí základny.
- Vložte tělo ventilátoru do trubky (11) a utáhněte šroub (10), abyste ho zajistili.
- Výšku ventilátoru lze nastavit pomocí **kroužku nastavení výšky** na spoji trubek.
- Vložte zadní mřížku (5) uzavírací matici mřížky (4) vrtuli (3), uzavírací matici vrtule (2) a přední mřížku (1) na motorovou osu (6).
- Zavřete a zajistěte pevným utažením přes uzavírací otvor mřížky a matice.
- Pokud chcete nastavit sklon, jemně zatlačte blok motoru do požadované vertikální polohy, přičemž druhou rukou držte tělo ventilátoru.

POUŽÍVÁNÍ

- Umístěte ventilátor na rovný a suchý povrch a zapojte ho do vhodné síťové zásuvky.
- Před zapnutím zkontrolujte, zda je ventilátor správně a kompletně smontovaný.
- Pomocí tlačítek na těle ventilátoru vyberte **RYCHLOST** (9), abyste spustili ventilátor požadovanou rychlostí.
 - 0 = VYPNUTO
 - 1 = slabý
 - 2 = mírný
 - 3 = silný
- Na spuštění nebo zastavení funkce oscilace použijte tlačítko **OSCILACE** (8).
- Stisknutím tlačítka «0» ventilátor zastavíte.

Upozornění: Během provozu ventilátoru se nikdy nedotýkejte vrtule rukama ani jinými předměty.


ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor: Před čištěním vždy odpojte ventilátor od síťové zásuvky.

Vrtule může mít ostré hrany. Zacházejte s mimořádnou opatrností.

- K čištění ventilátoru používejte pouze měkkou navlhčenou tkaninu.
- Nikdy nepostříkujte spotřebič tekutinami ani ho neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Nikdy nedovolte, aby se do bloku motoru dostala voda.
- K čištění ventilátoru nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné chemikálie.
- Pokud se ventilátor nebude používat delší dobu, uložte ho na suchém místě, v původní krabici, abyste jej chránili před prachem a vlhkostí.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

ERP PROHLÁŠENÍ - SMĚRNICE 1275/2008 / EC

My, Team Kalorik Group SA / NV, tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje všechny požadavky směrnice 1275/2008 / EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostním režimem (režim Stand-By). Tento produkt, se po dokončení zcela vypne, čímž nespoteřebuje žádnou elektrickou energii.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG VT 1037

 EN	ENGLISH	6
 DE	DEUTSCH	10
 FR	FRANCAIS	15
 SP	ESPAÑOL	19
 PL	POLSKI	23
 NL	NEDERLANDS	28
 SK	SLOVENSKÝ	32
 CZ	ČEŠTINA	36

TKG SRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM

+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

